

جرب

مَشَارِقُ

لَوْ أَنَّ الْبَاقِينَ

فِي حَقَائِقِ أَهْلِ أَمْرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَام

نَأْيُفَا

حافظ رحيم بن محمد بن رحيم دهری دہلی

(المتوفى ٨١٣ هـ)

تخصیص و تصحیح

ترجمہ

لطیف راشدی - سعید راشدی

## فصل

### همچنین در اسرار علی علیه السلام

از آن جمله روایتی است که در کتاب الواحده وارد شده است می گوید: «امیر المؤمنین علیه السلام خطبه ای خواند و فرمود: «الحمد لله مدهر الدهور، و مالک مواضی الأمور، الذی کُنَّا بکینونیتہ، قبل خلق التمکین فی التکوین أولیین أزلین لا موجودین، منه بدأنا و إليه نعود، ألا إن الدهر فینا قسمت حدوده، و لنا أخذت عهوده، و إلینا ترد شهوده، فإذا استدارت ألوف الأطوار، و تطاول الليل والنهار، فلا لعلامة العلامة دون العامة والسامة، الاسم الأضخم، العالم غیر المعلم، أنا الجنب، والجانب محمد، العرش عرش الله علی الخلائق، أنا باب المقام، و حجة الخصام، و دابة الأرض، و صاحب العصر، و فصل القضاء، و سفينة النجاة، لم تقم الدعائم بتخوم الأقطار، و لا أعمدة فساطیط السجاف إلّا علی کواهل أمورنا، أنا بحر العلم، و نحن حجة الحجاب، فإذا استدار الفلك، و قیل مات أو هلك، ألا إن طرفی جبل المتین، إلی قرار الماء المعین، إلی بسیط التمکین، إلی وراء بیضاء الصین، إلی مصارع قبور الطالقانیین، إلی نجوم یاسین، و أصحاب السین من العلیین العالمین، و کتم أسرار طواسین، إلی البیداء الغبراء، إلی حد هذا الثری، أنا دیان الدین، لأرکب السحاب، و لأضربن الرقاب، و لأهدمن إرمأ حجراً حجراً، و لأجلس علی حجر لی بدمشق، و لأسومن العرب سوم المنايا، فقیل متى هذا؟ فقال: إذا مت و صرت إلی التراب، و سوّی علی اللبن و ضُربت علی القباب؛ حمد خدایی که ایجاد کننده ی روزگاران و مالک امور اجراشونده است. کسی که قبل از



آن که تمکین را در تکوین بیافریند؛ ما در کینونیت او اول و ازل بودیم و نه موجود،  
 ما از او آغاز شدیم و به او بر می گردیم. بدانید که روزگار محدوده‌ی خود را در ما  
 تقسیم کرده است، و تعهدات خود را برای ما گرفته است، شاهدان او به ما  
 بر می گردند. پس وقتی هزاران دوران گذشت، شب‌ها و روزها به مدت طولانی در  
 پی هم آمدند، علامت دارای علامت نبود؛ مگر عامه و سامه، که اسم بزرگ است و  
 بدون تعلم عالم است. من جنب بودم، محمد جانب بود، عرش فقط عرش خداوند  
 بر مخلوقات بود، من باب مقام بودم، حجت بر دشمنان، جاندار زمین، صاحب  
 دوران<sup>۱</sup> و صاحب قضاوت نهایی بودم. کشتی نجات بودم، ستون‌ها در عمق  
 سرزمین‌ها مستقر نشد و ستون‌های خیمه‌ها استوار نشد، مگر بر روی گردن امور ما،  
 من دریای علم هستم و ما حجت حجاب هستیم. پس وقتی فلک می چرخید و گفته  
 شد مُرد و یا هلاک شد؛ بدانید که دو طرف ریسمان استوار تا آب گوارا و تا عالم  
 تمکین، تا پشت سفیدی چین، تا قبرستان اهل طالقان، تا ستاره‌های یاسین، تا  
 اصحاب سین از علیین جهانیان، تا کتمان اسرار طس، تا صحراهای سر سبز، تا مرز  
 این خاک امتداد دارد. من برپاکننده‌ی این دین هستم، سوار بر ابر خواهم شد و  
 گردن‌ها را با شمشیر می زنم، و شهرها را آجر به آجر ویران می کنم، بر روی تکه  
 سنگی در دمشق که متعلق به من است می نشینم، برای عرب سرنوشت هایشان را  
 بیان می کنم.» گفته شد: «این اقدامات چه زمانی خواهد بود؟» فرمود: «وقتی که من  
 بمیرم و به خاک بروم<sup>۲</sup> و بر من لحد بگذارند و برای من گنبد درست کنند.»<sup>۳</sup>

۱. در بحار صاحب عصا آمده است.

۲. اشاره به حدیث رجعت است.

۳. بحار الانوار؛ ج ۴۱، ص ۵؛ ح ۵. با مقداری تفاوت نزدیک به آن در؛ ج ۴۰، ص ۵۵؛ ح ۹۰. در ضمن

یک حدیث طولانی از پیامبر ﷺ.